

You can now complete this credit card charge authorization via our secure website at <https://services.friendslife.com/secure-payments/homeURL?site=Int>

您現在可透過保安嚴謹的網站<https://services.friendslife.com/secure-payments/homeURL?site=Int>提交信用卡收款授權書。

For security reason, please send to us this completed form by post and do not send this form to us by email.

基於安全理由，您可以郵寄此填妥及簽署的授權書至本公司，請切勿以電郵遞交經掃描之授權書。

Please write in English and in BLOCK CAPITALS.

請用英文正楷填寫。

To: Friends Provident International Hong Kong office, 803, 8/F., One Kowloon, No.1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Hong Kong.

致：英國友誠國際香港辦事處，香港九龍灣宏遠街1號一號九龍803室。

I/We authorise Friends Provident International to debit my
本人/我們授權英國友誠國際由

Mastercard
萬事達卡

VISA Card
VISA卡



mastercard.



Name of issuing company or bank
發卡公司或銀行

Country of issue
發卡國家

Credit card number
信用卡號碼

Credit card expiry date
信用卡有效日期

Month 月 Year 年

with the sum of
總額

 (figures 數額)

 (words 大寫)

Currency
貨幣

USD
美元

GBP
英鎊

EUR
歐羅

HKD
港元

Policy number
保單號碼

collected on the
收取日為

day 日 of Month 月 Year 年

and on the same day until further notice
or cancelled in writing
並於同日收取直至另行通知或書面取消

Monthly
每月

Quarterly
每季

Half-yearly
半年

Yearly
每年

Name on credit card
信用卡持有人姓名

Address of credit card holder
(as held by the card provider)
信用卡持有人地址
(按發卡機構持有的記錄)

Country code - Area code
國家號碼 - 地區號碼

Contact telephone number
聯絡電話號碼

() - ()

Signature
簽署

Date
日期

Important information 重要事項

- 1 When your current credit card expires or is replaced please update your card details on our secure online facility at <https://services.friendslife.com/secure-payments/homeURL?site=Int>. Alternatively, you can complete a new credit card charge authorisation form and post it to the address shown on the front of this form.
當您現有的信用卡到期或更新，可經我們保安嚴謹的網站<https://services.friendslife.com/secure-payments/homeURL?site=Int>上更新您的信用卡資料。或者，填寫一份新的信用卡收款授權書郵寄至本公司地址。
- 2 When your credit card payment is first set-up certain checks will be administered, including a pre-authorisation check. A nominal amount may show on your account, but the pre-authorisation is not a charge and no money will be deducted from your account.
本公司會在您首次建立信用卡付款時進行某些檢查，包括授權前檢查。一個屬名義性質的金額可能在您的戶口中出現，但這並非扣款且不會從您的戶口扣除款項。
- 3 Where premiums are paid by credit card there will be a handling charge of between 1% and 1.95% (depending on residency) of each premium paid. The handling charge will be collected in addition to the total premium amount meaning we will collect the total premium amount plus the handling charge from your credit card. The handling charge will be used to cover the charges imposed by the credit card issuing company.
如保費以信用卡支付，這將會產生每次已繳保費之1%至1.95%的手續費(視乎居住地而定)。本公司將在收取保費總額時額外收取該手續費，即是本公司會從您的信用卡收取保費總額及手續費。
- 4 The premium collection date is up to six days prior to the due date on the contract, and varies to take into account seasonal and bank holidays.
保費收取日為保費到期日前最多6日，並會因應節日及銀行假期而變動。
- 5 If a payment is declined we will automatically inform the premium payer by email, or by post if we do not have the email address. We will request a duplicate payment the following month, and on consecutive months until missed premiums have been paid. No more than two premiums should be collected each month.
如款項被拒絕，本公司會自動以電郵或郵寄方式(如沒有電郵地址)通知付款人並要求下一個月收取兩次款項。如保單維持欠款狀態，本公司將會連續數月以此模式收取款項。每個月不會收取多於兩次保費，直至收取所有保費至最近期為止。
- 6 Please note that some credit cards cannot be used outside their country of issue and therefore we strongly recommend that you contact your card issuer to ensure your card can be used in this instance.
請注意，某些信用卡不可於其發卡國家以外使用，因此本公司強烈建議您聯絡發卡機構以確保您的信用卡在此情況下可以使用。

Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS')

個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)

- 1 We take the responsibility of handling your personal data very seriously and we will only ask you for details required to process your requests to us. Please be aware of our privacy policy - please visit www.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp to view the full policy or this can be provided on request from our Data Protection Officer.
我們十分重視處理個人資料的責任，我們只會向您查詢所需的資料以處理有關指示。請瀏覽<https://zh.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp>以查閱完整的私隱政策；您亦可向本公司的資料保護主任索取此政策。
- 2 Friends Provident International Limited ('FPIL', 'we', 'our' or 'us') is committed to protecting the privacy of its customers. We are bound by the Data Protection Principles set out in the PDPO. We only collect, use or disclose your personal data in accordance with the PDPO and this PICS.
英國友誠國際有限公司(「英國友誠國際」或「本公司」)致力保護本公司客戶的私隱。本公司須受個人資料(私隱)條例所載的保障個人資料原則約束。本公司只會根據個人資料(私隱)條例及本聲明書而收集、使用或披露您的個人資料。
- 3 It is mandatory for you to provide all of the personal data requested on this form. Failure to provide all the personal data requested on this form may mean that we are unable to process your application.
您必須提供本表格中要求提供的所有個人資料。如您未能提供本表格要求提供的所有個人資料，則可能導致本公司無法處理您的申請。
- 4 The personal data collected or held by FPIL which includes all the personal data contained in the application form you have completed, or in any document to be provided to FPIL which forms part of the application form, or is otherwise authorised by you to be provided to FPIL, may be used by us for the following purposes (all purposes in this paragraph 4 shall collectively be referred to as the 'purposes'):
英國友誠國際所收集或持有的個人資料(包括您填妥的申請表格或將向英國友誠國際提供並構成投保申請表格一部分的任何文件所載的所有個人資料，或其他已獲您授權提供予英國友誠國際的所有個人資料)均可由英國友誠國際用作以下用途(在第4段詳列的所有用途統稱為「有關用途」):
 - (i) processing the policy application form including underwriting;
處理投保申請表格(包括承保);
 - (ii) administering your policy and providing services in relation to your policy;
管理您的保單及提供與您保單相關的服務;
 - (iii) investigating and processing claims made under your policy;
調查及處理您根據保單提出的索償;
 - (iv) conducting research, surveys, customer analysis and data matching for statistical purposes;
研究、調查、客戶分析、資料核對及統計用途;

Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS') (cont.)**個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)(續)**

- (v) keeping you informed about other insurance and financial products and services provided by FPIL, and other financial services providers with whom FPIL maintains business referral or partnership arrangements;
讓您了解由英國友誠國際及與英國友誠國際保持業務轉介關係或業務夥伴安排的其他理財服務供應商所提供的其他保險及理財產品及服務；
 - (vi) facilitating direct debits, requests for payment of premiums, surrender values and death benefit claims;
接受直接付款，支付保費要求、退保價值及身故利益索償要求；
 - (vii) communicating with you, the insured, and your financial adviser for purposes relating to the policy;
就與保單相關的事項與您、受保人及您的理財顧問聯繫；
 - (viii) communicating with government authorities, any industry association or federation such as the Hong Kong Federation of Insurers or similar organisation ('Federation'), any members of the Federation to allow these parties to carry out their regulatory functions or such other functions that may be assigned to them from time to time and are reasonably required in the interest of the insurance industry or any member(s) of the Federation;
與政府機構、任何行業協會或聯會(例如香港保險業聯會或類似機構)(「聯會」)、聯會的任何成員聯繫，以便有關方面可履行其監管職責或者可能不時委派予聯會而且對保險業界或聯會任何成員的利益而言是合理需要的其他職責；
 - (ix) meeting any disclosure requirements imposed by any local or foreign law or court order binding on FPIL or pursuant to guidelines issued by regulatory or other relevant authorities with which FPIL is expected to comply;
符合對英國友誠國際具約束力的任何本地或外地法例或法庭命令，或根據監管或其他相關機構所要求英國友誠國際遵守的指引而提出的任何披露要求；
 - (x) meeting any tax assessment and tax collection obligations;
履行任何評稅及徵稅責任；
 - (xi) allowing government authorities (such as the Insurance Authority) to carry out their regulatory functions;
允許政府機構(例如保險業監管局)履行其監管職責；
 - (xii) prevention of crime or detection of fraud, debt collection, enabling assets to be rightfully claimed; and
防止罪行或偵查欺詐及收集債務，使資產得以適當方式索償；及
 - (xiii) enabling actual or proposed assignee or transferee of FPIL to evaluate FPIL.
讓英國友誠國際的實際或建議承讓人或受讓人能夠評估英國友誠國際。
- 5 The passing of personal data to other third parties whether within or outside Hong Kong by FPIL for the purposes:
英國友誠國際移交個人資料予香港境內或境外的其他第三方作有關用途：
For the purposes, FPIL may provide your personal data to the following:
英國友誠國際可就有關用途而向以下人士提供您的個人資料：
- (i) your financial adviser;
您的理財顧問；
 - (ii) companies carrying on reinsurance related business;
經營再保險相關業務的公司；
 - (iii) medical examiners and practitioners;
醫生；
 - (iv) claims investigation companies in the event of a claim;
索償調查公司(在出現索償情況下)；
 - (v) any professional adviser, data processor, IT service provider, mailing house or third party service providers providing administration services to FPIL;
向英國友誠國際提供任何專業顧問、資料處理員、資訊科技服務供應商、郵遞公司或提供管理服務的第三方供應商；
 - (vi) researchers;
調查機構／人員；
 - (vii) any actual or proposed assignee of FPIL or transferee of FPIL's rights in respect of the customer;
英國友誠國際的任何實際或建議承讓人或承繼英國友誠國際對客戶的權利的任何實際或建議受讓人；
 - (viii) government agencies and authorities as required or permitted by law;
法律規定或允許的政府機構及部門；
 - (ix) any industry association or Federation; and
任何保險業協會或聯會；及
 - (x) any person pursuant to a court order.
根據法院命令所指的任何人士。

Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS') (cont.)
個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)(續)

6 You have various rights in relation to your personal data including accessing your data, and in some limited circumstances objecting to processing or having your data erased. You can find out more information about how to exercise these rights and details of who to contact with queries on our privacy practices by viewing our full privacy policy available on our website www.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp or it can be provided upon request from our Data Protection Officer, Friends Provident International Limited, Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles IM9 1RA.

您就您的個人資料擁有各種權利，包括查閱您的資料，以及在某些有限的情況下反對處理或刪除您的資料。您可以瀏覽本公司的網站 <https://zh.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp> 查閱完整的私隱政策，進一步了解有關如何行使這些權利以及查詢有關私隱慣例。您亦可向本公司的資料保護主任(地址：Friends Provident International Limited, Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles IM9 1RA)索取完整的私隱政策。

7 Nothing in this PICS shall limit the rights of customers or insured persons under the PDPO.

本聲明書所載內容不會限制您根據個人資料(私隱)條例享有的權利。

8 Declarations 聲明

I/We have read and understood this PICS.

本人/我們已閱讀並明白本聲明書。

First (or only) applicant/policyholder
第一(或唯一)申請人/保單持有人

Second applicant/policyholder
第二申請人/保單持有人

Signature(s)
簽署

Date
日期

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

PLEASE SIGN & SEND THE COMPLETED FORM NO LATER THAN 14 DAYS TO US

請將已填妥及簽署的表格於14天內交予本公司

Mail 郵寄： Friends Provident International Hong Kong office, 803, 8/F., One Kowloon, No.1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Hong Kong.
 英國友誠國際香港辦事處，香港九龍灣宏遠街1號一號九龍803室。

Friends Provident International Limited: Registered and Head Office: Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles, IM9 1RA. Telephone: +44 (0)1624 821212 | Fax: +44 (0)1624 824405 | Website: www.fpinternational.com. Isle of Man incorporated company number 11494C. Authorised and regulated by the Isle of Man Financial Services Authority. Provider of life assurance and investment products. Authorised by the Prudential Regulation Authority. Subject to regulation by the Financial Conduct Authority and limited regulation by the Prudential Regulation Authority. Details about the extent of our regulation by the Prudential Regulation Authority are available from us on request. **Hong Kong branch:** 803, 8/F., One Kowloon, No.1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Hong Kong. Telephone: +852 2524 2027 | Fax: +852 2868 4983 | Website: www.fpinternational.com.hk. Authorised by the Insurance Authority of Hong Kong to conduct long-term insurance business in Hong Kong. Friends Provident International is a registered trademark and trading name of Friends Provident International Limited.

英國友誠國際有限公司：註冊及總辦事處：Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles, IM9 1RA
 電話：+44(0) 1624 821212 | 傳真：+44(0) 1624 824405 | 網址：www.fpinternational.com
 馬恩島的註冊公司號碼為11494C 獲Isle of Man Financial Services Authority認可及監管
 人壽保險及投資產品的供應商 獲Prudential Regulation Authority認可 受Financial Conduct Authority監管及
 受Prudential Regulation Authority有限度監管 有關Prudential Regulation Authority之監管程度可向本公司查詢
香港分公司辦事處：香港九龍灣宏遠街1號一號九龍803室 電話：+852 2524 2027 | 傳真：+852 2868 4983
 網址：www.fpinternational.com.hk 獲香港保險業監管局授權在香港經營長期保險業務
 英國友誠國際為英國友誠國際有限公司的註冊商標及商號